



**Deutsch Französische Gesellschaft Baden-Baden e.V**  
**Cercle Franco-Allemand Baden-Baden**

## Actualités der DFG

**13. Januar 2023**

### **Neujahrsempfang der Deutsch-Französischen Gesellschaft Baden-Baden**

Im historischen Malersaal des Hotels Maison Messner feierten über 80 Mitglieder den Beginn des neuen Jahrs. Der Präsident Rudi Leonhardt begrüßte die Anwesenden und gab einen Rückblick auf die Veranstaltungen des abgelaufenen sowie einen Ausblick auf die bereits bekannten Veranstaltungen des neuen Jahres. Im Jahr 2022 traten viele Mitglieder neu in den Verein ein. Den anwesenden Neumitgliedern überreichten Claire Goldammer und Rudi Leonhardt den DFG-Sticker, der das Logo der befreundeten Vereine Freiburg, Colmar und Baden-Baden zeigt.

Die französische Vize-Präsidentin, Claire Goldammer, stellte ausführlich die Brüder vor, die die Veranstaltung musikalisch umrahmten. Es handelt sich um Alexander und Dennis Kozarov, die nach sehr erfolgreichen Studien bereits in renommierten Orchestern und Festspielorten aufgetreten sind. Zum Vortrag kamen Stücke europäischer Komponisten, wobei besonders Alexander Kozarov an der Violine mit brillanter und emotionaler Technik überzeugte. Nicht weniger eindrucksvoll war die Klavierbegleitung durch seinen Bruder Dennis. Nach stürmischem Beifall spielten die Brüder zwei Zugaben. Bei Canapés und Crémant gingen die Mitglieder zum gemütlichen Teil über.

**Le 13 Janvier, 2023**

### **Réception de Nouvel An de la société franco-allemande Baden-Baden**

Dans la salle historique de l'Hôtel Maison Messner, « la Malersaal » plus de 80 membres ont célébré le

début de la nouvelle année. Le président Rudi Leonhardt a souhaité la bienvenue aux participants et a donné un résumé des événements de l'année écoulée, ainsi qu'un aperçu des événements déjà connus pour la nouvelle année. En 2022, de nombreux nouveaux membres ont rejoint l'association. Claire Goldammer et Rudi Leonhardt ont remis aux nouveaux membres présents le pin DFG, qui montre le logo des associations amicales Fribourg, Colmar et Baden-Baden.

La vice-présidente française, Claire Goldammer, a présenté en détail les deux frères, qui ont accompagné musicalement l'événement. Il s'agit d'Alexander et Dennis Kozarov, qui, après des études très réussies, se sont déjà produits avec des orchestres et dans des salles de festival de renom. Des pièces de compositeurs européens ont été interprétées : Alexander Kozarov, en particulier, a été très convaincant au violon avec sa technique brillante et pleine d'émotion. Non moins impressionnant était l'accompagnement au piano par son frère Dennis. Après un tonnerre d'applaudissements, les frères ont joué deux bis.

Avec canapés et une coupe de crémant, les membres sont passés à la partie conviviale.



**22. Januar 2023**

**Überraschkonzert des französischen Pianisten François René Duchâble auf der Bühne des Festspielhauses**

Ein besonderes Highlight war für über 180 Gäste das Konzert des französischen Pianisten. Nicht nur der Aufführungsort, die Bühne des Festspielhauses, war spektakulär, auch, dass das Programm vorher nicht bekannt war.

Unser deutscher Vize-Präsident, Dr. Rainald Steck, übersetzte die launigen Kommentare des Künstlers zu den einzelnen Stücken, die quer durch die europäische und amerikanische Musikgeschichte führten. Ein weiteres Highlight war ein Duett von Robert Schumann mit dem Oboisten des Baden-Badener Philharmonie

Der bereits zweite Auftritt von Duchâble in Baden-Baden kam durch Vermittlung eines Mitglieds der Deutsch-Französischen Gesellschaft zustande. Am Abend zuvor hatte Duchâble die Konferenz-Veranstaltung am aus Anlass des 60. Jahrestags der Unterzeichnung des Elysée Vertrags mit Daniel Cohn-Bendit (das BT berichtete) mit Werken von Schuman, Debussy und Chopin musikalisch umrahmt.

Nach dem musikalischen Programm dankte Präsident Rudi Leonhardt der Organisatorin des Auftritts für dieses außerordentliche musikalische Erlebnis. Die beiden Musiker erhielten je eine Flasche eines Deutsch-Französischen Weinprojekts.

**Le 22 Janvier, 2023**

**Concert surprise du pianiste français François René Duchâble sur la scène du Festspielhaus**

Un moment fort, pour plus de 180 invités, a été le concert du pianiste français. Non seulement le lieu de la représentation, la scène du Festspielhaus, était spectaculaire, mais aussi le programme qui n'était pas connu à l'avance.

Notre vice-président allemand, le Dr Rainald Steck, a traduit les commentaires pleins d'esprit de l'artiste sur les morceaux choisis, qui ont traversé l'histoire de la musique européenne et américaine. Un autre

moment fort a été un duo de Robert Schumann avec le hautboïste de l'Orchestre philharmonique de Baden-Baden.

La deuxième apparition de Duchâble à Baden-Baden a eu lieu grâce à l'implication d'un membre de la Société franco-allemande. La veille au soir, Duchâble avait encadré musicalement la conférence à l'occasion du 60e anniversaire de la signature du traité de l'Elysée avec Daniel Cohn-Bendit (le BT a fait un article) avec des œuvres de Schuman, Debussy et Chopin.

Après le programme musical, le président Rudi Leonhardt a remercié l'organisateur de la représentation pour cette expérience musicale extraordinaire. Les deux musiciens ont chacun reçu une bouteille d'un projet viticole franco-allemand.



**09. Februar 2023**

**Erster Stammtisch 2023 mit Vortrag unseres Mitglieds Peter Wendt**

Es war wieder eine große Zahl Mitglieder erschienen, um ein spezielles Highlight zu erleben. Unser langjähriges Mitglied Peter Wendt zeigte Filme aus seinem reichen Schaffen vor allem als Kameramann vor allem in Südamerika. Die Bandbreite dabei war groß. Ob sein erster Film in schwarz-weiß – ein Pantomime, oder die Bettleroper gedreht in Santiago de Chile, der achte Tag mit Impressionen aus Argentinien oder beidseits der Oos aus unserer Heimat. Allen Filmen gemein war der hohe künstlerische Anspruch und die akustische Kreativität.

Schriftführer Franz Dannhauser dankte Peter Wendt für seine sorgfältige Vorbereitung und Sabine Wendt für Ihre entscheidende Unterstützung für die eindrucksvolle Wiedergabe der Filme mit einer Flasche französischen Crémant und Champagner. Mit geselligen Gesprächen klang der Abend aus.

### **Le 09 février 2023**

#### **Première table des habitués 2023 avec une conférence de notre membre Peter Wendt**

Une fois de plus, un grand nombre de membres se sont réunis pour vivre un moment fort. Notre membre de longue date à la DFG, Peter Wendt a projeté des films issus de sa riche œuvre, en tant que caméraman, en particulier en Amérique du Sud. L'éventail était large. Qu'il s'agisse de son premier film en noir et blanc – une pantomime, ou de l'opéra du mendiant tourné à Santiago du Chili, du huitième jour avec des impressions d'Argentine ou des deux côtés de l'Océan, notre patrie. Ce que tous les films avaient en commun, c'était leur haut niveau artistique et leur créativité acoustique.

Le secrétaire Franz Dannhauser a remercié Peter Wendt pour sa préparation minutieuse et Sabine Wendt pour son soutien décisif à la reproduction impressionnante des films avec comme cadeau, une bouteille de crémant français et du champagne. La soirée s'est terminée par des échanges conviviaux.



### **14. Februar 2023**

#### **Am Valentinstag bei Chagall in Frankfurt**

Aus einer einzigen geplanten Ausstellung in der Schirn wurde ein musealer Doppel-„Wumms“ ! Zunächst die Ausstellung ausgewählter Werke von Marc Chagall, die der Künstler während seines Exils in den USA gemalt hat. 1933 bekam er schon die französische Staatsbürgerschaft.

Nach seiner Rückkehr lebte er bis zu seinem Tod in hohem Alter in St-Paul-de-Vence an der Côte d'Azur,

wo er begraben ist. Ein Museum in Nizza ist seinem Werk gewidmet

Viele der insgesamt 40 Mitglieder und Gäste der DFG nutzten dann aber auch die Gelegenheit, die benachbarte Ausstellung der französischen Künstlerin Niki de St-Phalle mit ihren legendären Nanas-Figuren zu besuchen.

Wem noch Zeit blieb, ließ es sich nicht entgehen, einen Blick in der bemerkenswert wiederaufgebauten Altstadt zu werfen, die bereits internationale Preise errungen hat.

Großen Dank an Michaela Leonhardt und Monika Sänger von der DFG für Ihre technische, organisierte Hilfe.

A la prochaine sortie culturelle, bis auf den nächsten Museumsbesuch.

Ihre Pierrette Stephan-Letondor

### **Le 14 février 2023**

#### **Le jour de la Saint-Valentin chez Chagall à Francfort**

Une seule exposition prévue au Schirn s'est transformée en un double « boom » semblable à un musée ! Tout d'abord, l'exposition d'œuvres sélectionnées de Marc Chagall, que l'artiste a peintes pendant son exil aux États-Unis. Déjà en 1933, il devient citoyen français.

Après son retour, il vécut à St-Paul-de-Vence sur la Côte d'Azur jusqu'à sa mort à un âge avancé, où il est enterré. Un musée niçois lui est d'ailleurs consacré

Ultérieurement, plusieurs des 40 membres et invités de la DFG ont également profité de l'occasion pour visiter l'exposition voisine de l'artiste française Niki de St-Phalle avec ses figures légendaires Nanas.

Si vous en aviez encore le temps, vous ne pouviez pas manquer l'occasion de jeter un coup d'œil à la vieille ville remarquablement reconstruite, qui a déjà remporté des prix internationaux.

Un grand merci à Michaela Leonhardt et Monika Sänger de la DFG pour leur aide technique à l'organisation.

Alors à bientôt, pour la prochaine sortie culturelle.

Bien à vous, Pierrette Stephan-Letondor